

## Acordo de Garantia de Compatibilidade Binária do AIX

A ELEGIBILIDADE DA GARANTIA DE COMPATIBILIDADE BINÁRIA DO AIX ESTÁ CONDICIONADA À ACEITAÇÃO DOS TERMOS DESTE ACORDO DE COMPATIBILIDADE BINÁRIA DO AIX (“ACORDO”). A PARTIR DA DATA QUE ASSINAR E TRANSMITIR POR FAX O FORMULÁRIO DE SUBMISSÃO (AIX BINARY COMPATIBILITY GUARANTEE SUBMISSION FORM) À IBM (DISPONÍVEL EM <http://www.ibm.com/systems/p/os/aix/compatibility/guarantee/>), ACEITA OS TERMOS E CONDIÇÕES DESTE ACORDO. CASO NÃO ACEITE OS TERMOS DESTE ACORDO, NÃO ASSINE NEM ENVIE POR FAX O FORMULÁRIO DE SUBMISSÃO DE GARANTIA DE COMPATIBILIDADE BINÁRIA DO AIX À IBM. SE NÃO ACEITAR OS TERMOS E AS CONDIÇÕES DESTE ACORDO, NÃO SERÁ ELEGÍVEL PARA A GARANTIA DE COMPATIBILIDADE BINÁRIO DA IBM. A PESSOA QUE ACEITAR OS TERMOS DESTE ACORDO GARANTE QUE POSSUI OS PODERES BASTANTES PARA VINCULAR O CLIENTE A TAIS TERMOS.

### 1. DEFINIÇÕES

- a. AIX OS: Sistema Operacional AIX da IBM geralmente disponibilizado nas versões 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2 ou 5.3.
- b. AIX 6: Sistema Operacional AIX da IBM geralmente disponibilizado na versão 6.1.
- c. Requerimento: um pedido do Cliente para suporte nos termos do Acordo.
- d. Cliente: uma pessoa ou entidade com uma licença válida para um AIX OS e para o AIX 6 e com um acordo de Manutenção de Software com a IBM para o AIX 6.
- e. Aplicativo Elegível: Qualquer aplicativo desenvolvido por ou para um Cliente que: 1) é executado sem sofrer problemas significativos quanto à Plataforma de Origem; 2) igualmente (i) falha ao fazer a recompilação na Plataforma de Destino ou (ii) sofre erros de execução não experimentados na Plataforma de Origem; 3) é utilizado em um ambiente de produção ou é comercialmente disponível; e 4) é relatado à IBM de acordo com o Processo de Submissão. A determinação de o aplicativo ser ou não um Aplicativo Elegível está sob critério único da IBM.
- f. Plataforma de Origem: Hardware Suportado que está a executar o AIX OS no qual o Aplicativo Elegível é executado com sucesso.
- g. Processo de Submissão: Até ao dia 31 de Dezembro de 2009, inclusive, o Cliente contata a IBM para obter suporte técnico conforme fornecido no acordo do Cliente para Manutenção de Software com relação à Compatibilidade Binária do AIX e envia à IBM o Formulário de Submissão à Garantia de Compatibilidade Binária do AIX totalmente preenchido e assinado (disponível em <http://www.ibm.com/systems/p/os/aix/compatibility/guarantee/>) por fax para Jay Kruemcke pelo telefone 1-801-720-3422 e, se for solicitado pela IBM, uma lista dos erros de recompilação e fragmentos dos códigos fonte e binários com falha.
- h. Hardware Suportado: Sistemas seleccionados IBM Power PC 970, POWER4, POWER5 e POWER 6 que implementam o PAPR (POWER Architecture Platform Requirements).
- i. Plataforma de Destino: Hardware Suportado que executa o AIX 6 no qual o Cliente está a tentar recompilar e executar o Aplicativo Elegível.
- j. Programa Bem Comportado: Adere à funcionalidade e às interfaces de programação especificadas conforme documentado nas publicações de referência ao usuário do AIX da IBM (que estão disponíveis em <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/pseries/>) e não tenta confiar nos comportamentos do AIX OS ou máquina IBM que também são contrários às, ou não especificados em, tais publicações.

### 2. PRAZO E RESCISÃO

- a. O Acordo tem início quando o Cliente envia um Requerimento por meio do Processo de Envio.
- b. O Acordo é encerrado inicialmente nas seguintes situações:
  - (1) data em que a IBM notifica o Cliente: i) de um recurso de acordo com a Seção 4.d abaixo ou ii) a IBM alcançou o máximo de cem horas por pessoa, conforme especificado na Seção 4.e abaixo;
  - (2) a fabricação ou serviço de qualquer parte do Aplicativo Elegível for descontinuada;
  - (3) o Acordo de Manutenção de Software do Cliente com a IBM do AIX 6 expirar ou não for mais em exequível;

- (4) o Aplicativo Elegível tiver entrado em recurso uma vez de acordo com este Acordo e seja posteriormente alterado, aumentado ou modificado pelo Cliente;
- (5) O Cliente tenha falhado em cumprir suas obrigações, conforme especificado neste Acordo; ou
- (6) Com base nas informações fornecidas à IBM pelo Cliente, se a IBM for incapaz de repetir o sucesso do Cliente ao executar o aplicativo em AIX OS

### 3. GARANTIA

- a. Conforme a Garantia oferecida neste Acordo, a IBM garante que
  - (1) Um Aplicativo Elegível de 32 bits ou 64 bits executado no AIX 5.1, 5.2 ou 5.3 pode ser executado no AIX 6 sem recompilação e sem passar por problemas que não existam no AIX 5.1, 5.2 ou 5.3, contanto que o programa seja um Programa Bem Comportado e não utilize as técnicas de programação que não sejam transportáveis, incluindo aquelas afirmadas na “Declaração de Compatibilidade Binária do AIX” localizada em <http://www.ibm.com/systems/p/os/aix/compatibility/conditions/> Além disso,
  - (2) Um Aplicativo Elegível de 32 bits executado no AIX 4.1, 4.2 ou 4.3 pode ser executado no AIX 6 sem recompilação e sem passar por problemas que não existam no AIX 4.1, 4.2 ou 4.3, contanto que o programa seja um Programa Bem Comportado.
- b. A IBM garante que o suporte para um Requerimento será fornecido usando os cuidados comercialmente razoáveis.
- c. ESSAS GARANTIAS SÃO AS GARANTIAS EXCLUSIVAS DO CLIENTE E SUBSTITUEM TODAS AS OUTRAS GARANTIAS E CONDIÇÕES EXPRESSAS, EXCEPTO QUANDO EXPRESSAMENTE REQUERIDO POR LEI SEM A POSSIBILIDADE DE RENÚNCIA OU LIMITAÇÃO CONTRATUAL. A IBM RENUNCIA TODAS AS GARANTIAS OU CONDIÇÕES IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO, ÀS GARANTIAS OU CONDIÇÕES IMPLÍCITAS DE QUALIDADE, COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO SATISFATORIAS A UM PROPÓSITO ESPECÍFICO.
- d. A IBM não garante fornecimento de suporte ininterrupto ou livre de erros ou que a IBM corrigirá todos os defeitos.
- e. A Garantia será anulada por mau uso, acidente, modificação, ambiente físico ou operacional inadequado, operação em outro ambiente operacional diferente do especificado ou falha causada por um produto pelo qual a IBM não é responsável. A Garantia também será anulada se o Aplicativo Elegível não for utilizado pelo Cliente em um ambiente de produção ou não for comercialmente disponível; se as licenças dos Clientes para AIX OS ou AIX 6 se tornarem inválidas; ou se o Cliente não tiver um Acordo válido de Manutenção do Software com a IBM para AIX 6 no momento em que o Cliente enviar um Requerimento à IBM sob os termos deste Acordo.

### 4. RECURSO

- a. O Cliente deve fornecer à IBM quaisquer outras informações que a IBM acreditar, a seu exclusivo critério, serem necessárias para determinar se o aplicativo é um Aplicativo Elegível ou para diagnosticar o problema, incluindo, sem limitação:
  - (1) falha nos fragmentos binários e de código fonte do aplicativo;
  - (2) relatórios com falhas e todos os outros dados de teste associados ao problema relatado;
  - (3) informações referentes à configuração, carga de trabalho, outros aplicativos que sejam executados e o ambiente do sistema;
  - (4) igualmente:
    - (a) acesso ao sistema do Cliente que contém todos os binários necessários para executar o Aplicativo Elegível sobre o sistema do Cliente remotamente, ou
    - (b) todos os binários e quaisquer outras informações consideradas necessárias pela IBM para reproduzir o problema relatado do Aplicativo Elegível; e
  - (5) todas as informações que a IBM precisar a fim de replicar o sucesso do Cliente na execução do aplicativo em um Sistema AIX existente.
- b. Os recursos fornecidos pela IBM são limitados a:

- (1) No caso de a IBM determinar o problema a ser causado pelo AIX 6, a IBM utilizará esforços comercialmente razoáveis para entregar ao Cliente uma correção do AIX 6.
  - (2) A IBM fornecerá suporte por e-mail para ajudar o Cliente a modificar o aplicativo para que este seja executado sem precisar de recompilação ou possa ser reenviado como um Aplicativo Elegível.
  - (3) As alterações ao AIX 6 para correção de incompatibilidade podem ser limitadas a somente o nível mais recente de atualização ou, em alguns casos, um nível futuro do AIX.
- c. Não obstante à declaração acima ou à qualquer parte deste Acordo, o suporte coberto por este Acordo está limitado a cem horas por pessoa por Aplicativo Elegível. Em nenhuma circunstância o suporte coberto neste Acordo deve incluir suporte no local. A assistência da IBM ao Cliente para resolver os problemas que impedem que um aplicativo se torne um Aplicativo Elegível é especificamente excluída deste Acordo. As limitações precedentes se aplicam, todavia, a qualquer falha de propósito essencial de qualquer recurso limitado.
  - d. O Cliente concorda que o recurso fornecido pela IBM sob os termos deste Acordo é um recurso único e exclusivo do Cliente para qualquer Requerimento.

## 5. GERAL

- a. Todas as informações trocadas entre as partes serão consideradas não confidenciais. Qualquer troca de informações confidenciais será feita mediante a assinatura em separado de acordo para troca de informação confidencial.
- b. Qualquer prazo deste Acordo que, pela sua natureza, vigore para além do termo deste Acordo, permanece em vigor até que seja cumprido, aplicando-se aos respectivos sucessores e procuradores de ambas as partes.
- c. Todos os Requerimentos e suporte fornecido nos termos deste Acordo, incluindo o Formulário de Submissão à Garantia de Compatibilidade Binária do AIX, serão feitos em inglês.
- d. Os termos do Acordo de Licença do Programa Internacional para AIX 6, denominados "Limitation of Liability, "General", e "Governing Law, Jurisdiction, and Arbitration", incluindo os Termos Exclusivos do País aplicáveis também fazem parte deste Acordo, sendo os mesmos incorporados por referência com as seguintes alterações:
  - (1) O termo "Program" é substituído por "Garantia."
  - (2) A afirmação: "All of our rights, duties, and obligations are subject to the courts of the country in which Customer acquired the Program license" é substituída por: "Os direitos, deveres e obrigações de cada uma das partes são válidos somente no país em que a Garantia for adquirida ou, se a IBM concordar, no país em que o Requerimento for enviado.
  - (3) A frase "the laws of the country in which Customer acquired the Program license" na subseção do Direito Aplicável é substituída por "as leis do país em que a Garantia é fornecida."

Uma cópia do IPLA em sua totalidade, em folheto ou em CD, é fornecida com os Programas da IBM licenciados nos termos do IPLA. Os termos do IPLA também estão disponíveis na IBM, nos seus revendedores e na Internet no endereço <http://www.ibm.com/software/sla>.

Este Acordo e os termos incorporados do IPLA constituem o acordo total entre a IBM e o Cliente com relação à Garantia de Compatibilidade Binária do AIX e substituem quaisquer comunicações anteriores, orais ou escritas, entre o Cliente e a IBM referentes à Garantia de Compatibilidade Binária do AIX. Ao assumir este Acordo, nenhuma das partes está a formar a sua vontade em qualquer declaração que não esteja especificada neste Acordo, incluindo, sem limitação, quaisquer declarações no que respeita a: 1) desempenho ou função de qualquer Produto ou sistema, diferente daquele expressamente garantido na Seção 3 acima; 2) experiências ou recomendações de terceiros; ou 3) resultados ou economias que o Cliente possa obter. São nulos os termos adicionais ou diferentes constantes em qualquer comunicação escrita do Cliente (tal como uma ordem de compra/encomenda). Cada parte aceita os termos deste Acordo assinando, à mão, o Formulário de Submissão de Garantia da Compatibilidade Binária do AIX (ou outro documento que o incorpore por referência).